

Español (página 1-5)**English (pages 6-9)**

La Corporación de Radio y Televisión Española S.A., S.M.E. está interesada en la siguiente contratación:

EXPEDIENTE	DESCRIPCIÓN	IMPORTE TOTAL MÁXIMO (IMPUESTOS INCLUIDOS)
S-03441-2025	Moscú: Alquiler/Renting coche corresponsalía	1.703.510,16 RUB (18.000,00 €) *

* 1 RUB = 0,0105664 EUR (09 oct 2023, 12:37 UTC)

ENVÍO DE PROPUESTAS Y CONSULTAS

Las proposiciones se presentarán **antes de la fecha indicada en la publicación del Portal de Licitaciones de RTVE o en la dirección de correo electrónico licitaciones3@rtve.es**

Se adjunta documento con las condiciones técnicas requeridas.

Serán rechazadas las ofertas que superen el importe de licitación.

CARACTERÍSTICAS DE LA CONTRATACIÓN

1) Objeto de la contratación: El presente pliego tiene por objeto la contratación del suministro de renting de un vehículo para la Corresponsalía de RTVE en Moscú (Rusia).

2) Desglose del precio (impuestos incluidos):

IMPORTE TOTAL MÁXIMO CONTRATO (IMPUESTOS INCLUIDOS) (2 AÑOS)
1.703.510,16 RUB (18.000,00 €) *

* 1 RUB = 0,0105664 EUR (09 oct 2023, 12:37 UTC)

3) Duración: 2 años de contrato

4) Lugar de ejecución: El suministro se entregará en las instalaciones que indique el adjudicatario siempre dentro de la localidad de Moscú (Rusia).

5) Negociación:

El procedimiento de adjudicación se realizará en dos fases conforme a las siguientes condiciones:

Los licitadores presentarán una propuesta que responda a las especificaciones establecidas en este pliego de condiciones generales y en el pliego de especificaciones técnicas.

Podrán presentar propuestas de negociación en alguno de los siguientes aspectos del contrato:

- Características técnicas o condiciones de desarrollo de la prestación.
- Precios máximos y presupuesto.

En ningún caso serán objeto de negociación los siguientes términos del contrato:

- Criterios de valoración de las ofertas.
- Obligaciones previas a la formalización del contrato.
- Formalización del contrato.
- Dirección de los trabajos.
- Devolución de la garantía.
- Condiciones técnicas mínimas indispensables (precisar en su caso).

En esta primera fase se evaluarán las ofertas recibidas, incluyendo las propuestas de negociación.

La Dirección de Compras de RTVE, iniciará una negociación con los licitadores sobre los aspectos susceptibles de negociación previstos en la oferta presentada.

Se negociará con los licitadores las ofertas que éstos hayan presentado para adaptarlas a los requisitos indicados en el presente pliego y en posibles documentos complementarios aportados por RTVE, con el fin de propiciar la presentación de ofertas con mejor relación calidad-precio en segunda ronda, que se adecúe mejor a las necesidades específicas de RTVE.

Durante la negociación, se velará porque todos los licitadores reciban igual trato. En particular, no se facilitará información que pueda dar ventaja a determinados licitadores con respecto al resto.

En la segunda fase, las empresas seleccionadas podrán mejorar su oferta económica y técnica, adjudicándose el contrato al licitador que mejor puntuación técnica y económica acumule.

Para la presentación de ofertas en la segunda fase se comunicará a los licitadores a través de la Plataforma de Licitación Electrónica de RTVE el plazo hasta el que podrán presentar, si lo desean, sus proposiciones de mejora. Una vez finalizado el plazo, la apertura de propuestas se realizará de forma electrónica dando publicidad de todo lo actuado a través de los medios legales establecidos.

6) Criterios de adjudicación del expediente.

La adjudicación del contrato se acordará en base a la mejor relación calidad-precio, de entre aquellas ofertas técnicas que resulten aptas, de acuerdo con a los siguientes criterios de valoración:

TOTAL PUNTOS: 20 (Valoración técnica) + 80 (Valoración económica) = 100 puntos

- **Valoración técnica: 20 puntos**

Puntuación objetiva	Puntuación máxima
El proveedor ofrece coche de sustitución	5
El vehículo es nuevo (tiene menos de 1.000 km realizados)	5
Kilometraje anual superior a 20.000Kms anuales (con el mismo precio)	5
Entrega del vehículo antes de 2 meses desde la firma del contrato	5
Valoración técnica (puntuación máxima)	20 puntos

- **Valoración económica: 80 puntos**

La valoración de los puntos asignados al precio, se repartirán conforme a la siguiente fórmula:

$$\text{Puntos oferta X} = \text{PPMM} (2 - \text{Oferta X} / \text{Oferta más baja})$$

Siendo PPMM la puntuación asignada a las condiciones económicas.

7) Régimen de pagos: mediante transferencia bancaria, en pagos mensuales, tras la emisión por el proveedor de la correspondiente factura, y una vez RTVE haya certificado la correcta ejecución de la contratación.

Condiciones Generales de Contratación: se especifican en la página Web de RTVE

<https://licitaciones.rtve.es/resources/normativa/contratacion/CGC%20CONTRATOS%20MENORES%20mayo%202024.pdf>

Anexo I: PROPUESTA COMERCIAL

Nombre de la empresa:	CIF o Nº de identificación fiscal:
Dirección postal:	Ciudad/País:
Representante o apoderado de la empresa:	DNI o ID del representante/apoderado:
País:	Correo electrónico:

A tal efecto, se compromete a prestarlo con estricta sujeción a todas las condiciones técnicas y legales que se contienen en esta Petición de Oferta, que ha examinado y expresamente acepta, señalando como características de su proposición las siguientes:

A. Precio ofertado, expresado con impuestos incluidos:

Expediente	IMPORTE OFERTADO CONTRATO (IMPUESTOS INCLUIDOS) (2 años)
Moscú: Alquiler coche corresponsalía	_____ RUB

B. Negociación

Si desean presentar una propuesta de negociación relativa al punto 5 de este documento, indíquela a continuación.

C. Propuesta técnica

Detalle de valoración objetiva técnica	Si o no
El proveedor ofrece coche de sustitución	
El vehículo es nuevo (tiene menos de 1.000 km realizados)	
Kilometraje anual superior a 20.000Kms anuales (con el mismo precio)	
Entrega del vehículo antes de 2 meses desde la firma del contrato	

Moscú, ____ de _____ de 2025

Firmado: _____

CONDICIONES TÉCNICAS (OBLIGATORIO)

1.- Objeto:

El presente pliego tiene por objeto fijar las prescripciones técnicas que regirán el servicio de alquiler de un vehículo de 5 (plazas) para la corresponsalía de RTVE en Moscú.

2- Descripción del suministro y condiciones técnicas para su ejecución:

Las empresas interesadas en la prestación del servicio deberán estar especializadas en la actividad objeto del contrato y deberán atenerse en su actuación y funcionamiento a todo lo contemplado en la legislación de la Federación Rusa específica de transportes terrestres, en materia de arrendamiento de vehículos y demás disposiciones vigentes que afecten a este servicio.

Las peticiones de los servicios a los adjudicatarios serán efectuadas únicamente por el personal de la Corporación RTVE que ésta designe, sin que puedan realizarse peticiones por personas ajenas, estableciéndose como norma general al responsable de la corresponsalía de RTVE como la persona autorizada para la solicitud de los servicios.

Debe existir un compromiso expreso por parte de las empresas adjudicatarias, de poder atender el servicio base estipulado por la Corporación, siendo motivo de rescisión el no poder prestar los servicios solicitados.

El kilometraje estimado a realizar por este vehículo puede contemplar los desplazamientos rutinarios en la ciudad y área metropolitana de la ciudad de Moscú como el posible desplazamiento por el territorio de Rusia por necesidades informativas y de gestiones de la Corresponsalía de RTVE en Moscú.

Las características obligatorias del vehículo son las siguientes:

- Vehículo: coche con carrocería tipo familiar (tipo SUV)
- Motor: gasolina
- Estado: Nuevo o seminuevo con un kilometraje inferior a 40.000 km.
- Potencia mínima 85 CV
- Cinco puertas
- Mínimo de 5 plazas
- Sistema ABS
- Dirección asistida
- Airbag

Equipamiento mínimo obligatorio:

- Maletero: Tipo portón (mínimo 300 litros) para traslado de equipamiento técnico y equipaje.
- Climatizador automático / Aire acondicionado
- Equipamiento variado (alfombrillas y bandeja de goma antideslizante para el maletero, dos juegos de llaves, y los accesorios, repuestos y herramientas exigidas por la normativa vigente)

Otras prestaciones

El alquiler de vehículo deberá incluir:

- Kilometraje mínimo anual: 20.000 Km.
- Seguro a todo riesgo y documentación en regla con permiso especial para el transporte de personas y el paso del examen estatal técnico.
- Todas las revisiones necesarias.
- Dotación y servicio de suministro y cambio de neumáticos para conducción en nieve y hielo según exigencia de la normativa de tráfico
- Impuestos legalmente vigentes.
- Asistencia emergencias 24H.

3.- Contenido de la propuesta técnica

La oferta técnica deberá contener todos lo exigido en el punto 2 del presente documento.

Corporación de Radio y Televisión Española S.A., S.M.E. is interested in the following contract:

FILE	DESCRIPTION	MAXIMUM TOTAL AMOUNT (TAXES INCLUDED)
S-03441-2025	Moscow: Rental car service	1.703.510,16 RUB (18.000,00 €) *

* 1 RUB = 0,0105664 EUR (09 oct 2023, 12:37 UTC)

SUBMISSION OF PROPOSALS AND CONSULTATIONS

Proposals must be submitted before the date indicated in the email or in the publication of the RTVE Bidding Portal (<https://licitaciones.rtve.es>) at the email address licitaciones3@rtve.es

Attached are the 'TECHNICAL CONDITIONS (REQUIRED)' and 'MODEL OF COMERCIAL PROPOSITION'.

Tenders exceeding the tender amount shall be rejected.

CHARACTERISTICS OF THE CONTRACT

1) Purpose of the contract: Contracting of rental car for the Correspondent's Office of RTVE Corporation - Moscow (Russia).

2) Price breakdown (VAT INCLUDED):

MAXIMUM TOTAL AMOUNT (TAXES INCLUDED) (2 YEARS)
1.703.510,16 RUB (18.000,00 €) *

* 1 RUB = 0,0105664 EUR (09 oct 2023, 12:37 UTC)

3) Duration: 2 years contract

4) Place of execution: The supply will be delivered to the facilities indicated by the successful bidder, always within the city of Moscow (Russia)

5) Negotiation:

The award procedure will be carried out in two phases according to the following conditions:

Tenderers shall submit a proposal that complies with the specifications set out in these general terms and conditions and in the technical specifications.

They may submit proposals for negotiations on any of the following aspects of the contract:

- Technical characteristics or conditions for the provision of the service.
- Maximum prices and budget.

In no case shall the following terms of the contract be subject to negotiation:

- Evaluation criteria for tenders.
- Obligations prior to the execution of the contract.

- Execution of the contract.
- Direction of the work.
- Return of the guarantee.
- Essential minimum technical conditions (specify where appropriate).

In this first phase, the offers received, including negotiation proposals, will be evaluated.

RTVE's Purchasing Department will initiate negotiations with the tenderers on the aspects subject to negotiation provided for in the tender submitted.

The tenders submitted by the bidders will be negotiated with the tenderers in order to adapt them to the requirements indicated in these specifications and in any additional documents provided by RTVE, with the aim of encouraging the submission of tenders with the best value for money in the second round, which are better suited to RTVE's specific needs.

During the negotiation, it shall be ensured that all tenderers are given equal treatment. In particular, no information shall be provided which may give an advantage to certain tenderers over others.

In the second phase, the selected companies may improve their financial and technical offer, and the contract will be awarded to the tenderer with the best technical and financial score.

For the submission of tenders in the second phase, the tenderers will be informed through RTVE's Electronic Tendering Platform of the deadline until which they may submit their improvement proposals, if they wish to do so. Once the deadline has expired, the opening of proposals will be carried out electronically, publicising all the proceedings through the established legal means.

6) Criteria for the award of the contract.

The contract will be awarded on the basis of the best value for money, out of the suitable technical offers, in accordance with the following evaluation criteria:

TOTAL POINTS: 20 (Technical evaluation) + 80 (Financial evaluation) = 100 points

- **Evaluation criteria for technical proposals: 20 points**

Technical objective assessment detail	Maximum score
The supplier offers a replacement car	5
The vehicle is new (less than 1.000 km travelled)	5
Annual mileage greater than 20,000 km per year (with the same price)	5
Delivery of the vehicle within 2 months from the signing of the contract	5
Technical evaluation (maximum points)	20 points

- **Economic conditions (price): 80 points.**

The scoring of the points awarded for price will be distributed according to the following formula:

$$\text{Points bid X} = \text{MP} (2 - \text{Bid X} / \text{Lowest bid})$$

MP being the score assigned to the economic conditions.

7) Payment system: by bank transfer, in monthly payments, after the supplier has issued the corresponding invoice and once RTVE has certified the correct execution of the contract.

8) General Terms and Conditions: these are specified on the RTVE website

<https://licitaciones.rtve.es/resources/normativa/contratacion/CGC%20CONTRATOS%20MENORES%20mayo%202024.pdf>

COMMERCIAL PROPOSAL

Company name:	Tax ID Number:
Postal address:	City/Country:
Company representative or proxy:	ID of representative/proxy:
Country:	Email:

To this end, the tenderer undertakes to provide the service in strict compliance with all the technical and legal conditions contained in this Request for Tender, which it has examined and expressly accepts, indicating the following as the characteristics of its proposal:

B. Price offered, expressed with VAT or other equivalent indirect taxes:

File	Price offered (2 years) (Taxes included)
Moscow: Rental car service	_____ RUB

B. Negotiation

If you wish to submit a negotiating proposal relating to point 5 of this document, please indicate this below. If nothing is indicated, we shall understand that you do not want to negotiate any item.

C. Technical proposal

Technical objective assessment detail	Yes or no
The supplier offers a replacement car	
The vehicle is new (less than 1.000 km travelled)	
Annual mileage greater than 20,000 km per year (with the same price)	
Delivery of the vehicle within 2 months from the signing of the contract	

Moscow, _____, 2025

Signature (mandatory)

Signed _____

TECHNICAL CONDITIONS (MANDATORY)

1.- Purpose:

The purpose of this Tender is to contract a car rental service for the Correspondent's Office of the RTVE Corporation in Moscow (Russia).

2.- Description of the service and the technical conditions for its execution:

The companies interested in providing the service must be specialized in the activity which is the object of the contract and must comply in their performance and operation with all the provisions of the specific legislation of the Russian Federation on land transport, on the leasing of vehicles and other provisions in force which affect this service.

The requests for the services to the successful bidders shall be made only by the personnel of the Corporación RTVE appointed by the latter, and no requests may be made by outsiders, establishing as a general rule the person in charge of the RTVE correspondent as the person authorized to request the services.

There must be an express commitment on the part of the awarded companies to be able to provide the basic service stipulated by the Corporation, and failure to provide the requested services shall be grounds for termination.

The estimated mileage to be covered by this vehicle may include routine journeys in the city and metropolitan area of the city of Moscow as well as possible journeys throughout the territory of Russia for the information and management needs of the RTVE Correspondent's Office in Moscow.

The **mandatory characteristics** of the vehicle are the following:

- Body: SUV
- Fuel type: petrol
- Condition: new or usage less than 40.000 kilometers
- Minimum power: 85 CV
- Doors: 5
- Seats: 5
- ABS system
- Power steering
- Airbag

Standard equipment:

- Min. trunk volume: 300 liter for transporting technical equipment and luggage
- Automatic climate control/ Air conditioner
- Various equipment: mats and non-slip rubber tray for the trunk, two sets of keys and the accessories, replacement parts and tools required by current regulations)

Other benefits:

The car rental must include:

- Minimum mileage: 20,000 Km per year
- Fully comprehensive insurance and valid documentation with a special permit for the transport of persons and the passing of the state technical examination.
- All necessary inspections.
- Provision and service of supply and change of tyres for driving on snow and ice according to the requirements of traffic regulations.
- Taxes legally in force.
- Emergency assistance 24H.

3.- Content of the technical proposal

The technical offer must contain all the requirements of point 2 of this document.